

Message Text

UNCLASSIFIED POSS DUPE

PAGE 01 STATE 202830

15

ORIGIN ITF-05

INFO OCT-01 EA-09 ISO-00 PRS-01 DHA-02 ORM-01 L-03 CIAE-00

INR-07 NSAE-00 /029 R

DRAFTED BY IATF.OSC.SSHEPLEY

APPROVED BY IATF.RVKEELEY

EA.VN.AOBARTLEY

IATF.OSC.LARSENBLATT

IATF.LAMAYNARD

----- 085783

R 261854Z AUG 75

FM SECSTATE WASHDC

TO CINCPACREP GUAM/TTPI/MI

CG CAMP PENDLETON

CG FT CHAFFEE

EGLIN AFB

INDIANTOWN GAP MILITARY RESERVATION PA

CINCPAC HONOLULU HI

UNCLAS STATE 202830

E.O. 11652: N/A

TAGS: SREF

SUBJECT: CORRESPONDENCE BETWEEN REFUGEES IN THE US AND
PERSONS REMAINING IN SOUTH VIETNAM

FOR SENIOR CIVIL COORDINATORS

1. CERTAIN REFUGEE CENTER NEWSPAPERS HAVE ALREADY REPORTED
THE RESTORATION OF LIMITED MAIL SERVICE BETWEEN THE UNITED
STATES AND SOUTH VIETNAM. IN ADDITION, THE AMERICAN RED
CROSS HAS ALSO AGREED TO FORWARD URGENT FAMILY MESSAGES
THROUGH THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS.
IN ORDER TO ASSURE THAT REFUGEES FULLY UNDERSTAND AND
CONSIDER THE POSSIBLE CONSEQUENCES OF SUCH CORRESPONDENCE,
YOU ARE REQUESTED TO PUBLISH THE FOLLOWING IN THE NEXT

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 202830

EDITION OF YOUR CENTER NEWSPAPER.

2. BEGIN ENGLISH TEXT -

LIMITED POSTAL SERVICE HAS RECENTLY BEEN RESTORED BETWEEN THE UNITED STATES AND SOUTH VIETNAM THROUGH THE POSTAL FACILITIES OF THE SOVIET UNION. THE AMERICAN RED CROSS HAS ALSO AGREED TO FORWARD URGENT FAMILY MESSAGES THROUGH ITS CHANNELS. THIS SERVICE IS ONE WAY ONLY. LETTERS CAN BE POSTED FROM THE UNITED STATES TO VIETNAM BUT NOT FROM VIETNAM TO THE UNITED STATES. IN ADDITION, IT SHOULD ALSO BE NOTED THAT RESTORATION OF LIMITED POSTAL SERVICE DOES NOT INCLUDE MAILING AND TRANSSHIPMENT OF PACKAGES. WITH THESE RESTRICTIONS IN MIND THE UNITED STATES GOVERNMENT VERY MUCH HOPES THAT VIETNAMESE REFUGEES IN THE UNITED STATES WILL BE ABLE TO RESUME CONTACT WITH THEIR FRIENDS AND RELATIVES IN VIETNAM.

3. HOWEVER, IT SHOULD BE NOTED THE UNITED STATES DOES NOT HAVE RELATIONS WITH THE SOUTH VIETNAMESE AUTHORITIES. WE DO NOT KNOW WHETHER ANY LETTERS FROM THE UNITED STATES WILL ACTUALLY REACH THEIR INTENDED RECIPIENTS SINCE US POSTAL AUTHORITIES HAVE NO CONTROL OVER CORRESPONDENCE ONCE IT LEAVES THEIR HANDS. REFUGEES ARE ALSO CAUTIONED THAT THERE IS NO WAY TO DETERMINE WHAT USE THE NEW SOUTH VIETNAMESE AUTHORITIES MIGHT MAKE OF SUCH CORRESPONDENCE ONCE RECEIVED.

4. DICH VU BUU CHINH GIOI HAN MOI DUOC TAI LAP GIUA HOA KY VA NAM BIET NAM QUA CO CAU BUU CHINH CUA SO VIET. CO QUAN HONG THAP TU HOA KY CUNG DA DONG Y CHUYEN NHUNG TIN TUC GIA DINH KHAN CAP QUA HE THONG NAY. TUY NHIEU, DICH VU NAY CHI THUC HIEN DUOC CO MOT CHIEU. THU TU CO THE GUI TU HOA KY VE VIET NAM NHUNG KHONG THE GUI TU VIET NAM TOI HOA KY. HON NUA, TA CUNG NEN BIET RANG DICH VU BUU CHINH GIOI HAN KHONG NHAN GUI HAY CHUYEN CAC BUU KIEN. DU VOI SU GIOI HAN NAY, XIN CHO RANG CHINH PHU HOA KH RAT MONG MUON NGUOI VIET NAM TAI HOA KY SOM CO THE TAI TUC SU LIEN LAC VOI BAN BE, HO HANG CON O VIET NAM.

5. TUY NHIEU TA CUNG NEN GHI NHAN LA HOA KY KHONG LAP BANG GIAO VOI CHINH QUYEN NAM VIETNAM. CHUNG TOI KHONG BIET
UNCLASSIFIED
UNCLASSIFIED

PAGE 03 STATE 202830

RO NHUNG THU TU GUI DI TU HOA KY CO TOI TAY NGUOI NHAN KHONG VI GIOI CHUC BUU CHINH HOA KY KHONG CO QUYEN GI TREN CAC THU TU MOT KHI HO DA GUI DI. CUNG XIN LUU Y LA CHUNG TOI KHONG CO CACH GI DE BIET CHINH QUYEN MIEN NAM VIET NAM SE XU DUNG NHUNG THU TU NAY CACH NAO KHI HO NHAN DUOC. INGERSOLL

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: REFUGEE RESETTLEMENT, POSTAL SERVICE
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 26 AUG 1975
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1975STATE202830
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: SSHEPLEY
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D750296-0233
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1975/newtext/t19750816/aaaaaojd.tel
Line Count: 111
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ORIGIN ITF
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: ellisoob
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 10 FEB 2003
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <10 FEB 2003 by ReddocGW>; APPROVED <13 JAN 2004 by ellisoob>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
06 JUL 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: CORRESPONDENCE BETWEEN REFUGEES IN THE US AND PERSONS REMAINING IN SOUTH VIETNAM
TAGS: SREF, US, VS
To: CINCPACREP GUAM/TTPI MULTIPLE
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 06 JUL 2006